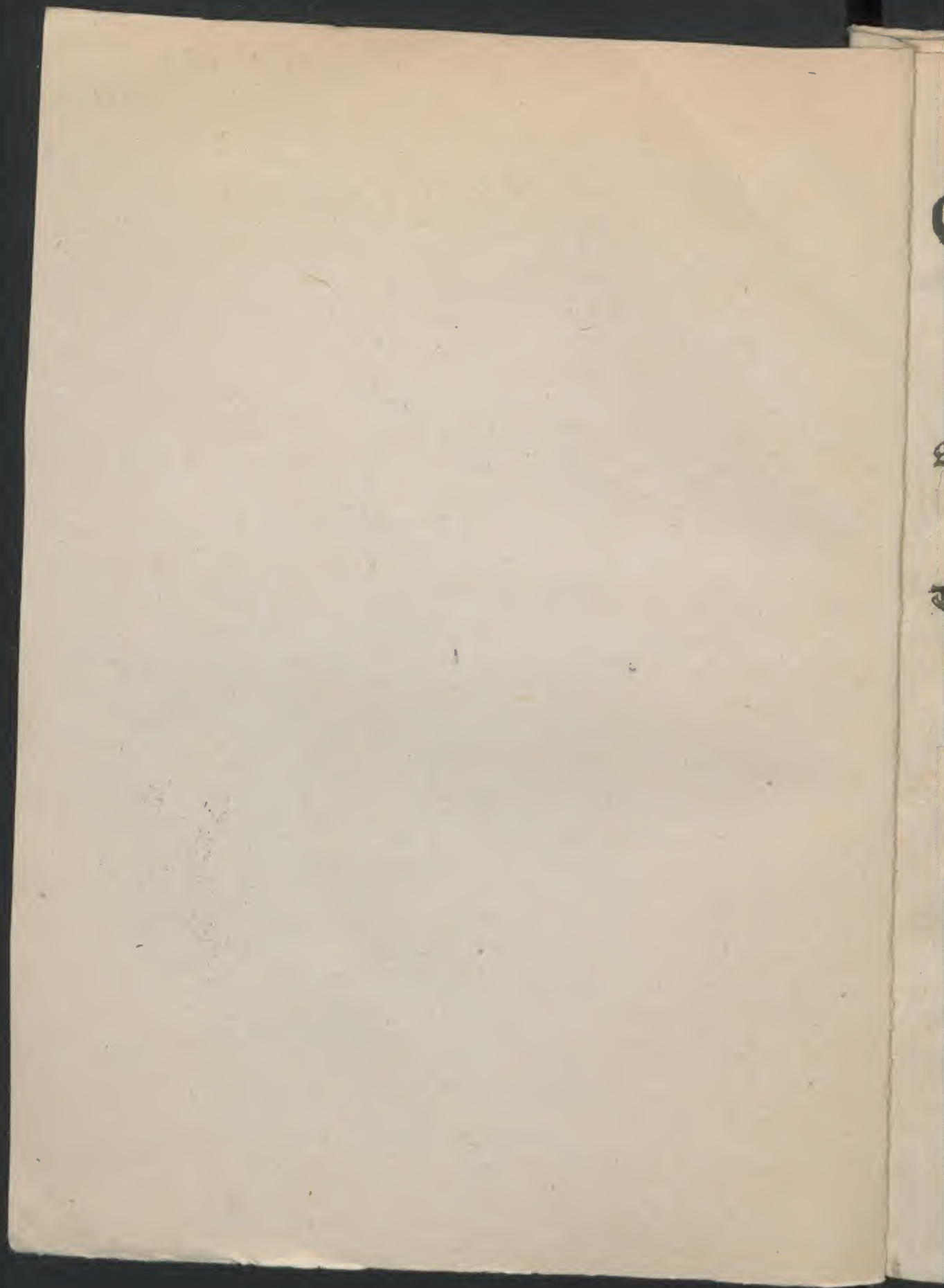




PAMFLET

1315







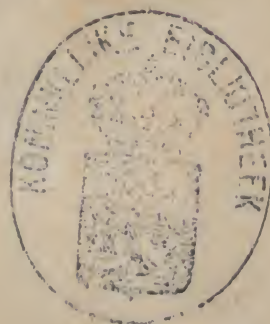
D E

**Conincklijcke ende Chri-**

**stelijke magnificentien / ghebruyckt on-**  
**trent den Doop van Monseigneur den Dol-**  
**phin, ende van Madamen sijn**  
**Susters.**

**Oock mede de beschrijvinghe vande Schou-**  
**plaetse te Fontaine-Bleau, daer de selve Doopen be-**  
**dient sijn gheworden / met de Ordonnantie**  
**van de Feeste.**

**Deur L. S. D. D. ghesteldt in't Francops: Ende upt den**  
**Francopschen overgheset in onse Nederlantsche spraecke.**



**TOT DELF,**  
**Ghedrukt by Jan Andriez. nae de Coppe ghedruckt**  
**te Paris / by Charles Chappellain, 1606.**

1315 30





**De Conincklijcke ende Chriftelijcke magnifi-  
centien / ghebruyckt ontrent den Doop van mijn Heere  
den Daulphin, en van Mevrouw en ſijn Susters / te Fonteyne-Bleau,  
ten daghe vande verheffinghe des Cruys / den veerthienden Sep-  
tember 1606.**

**D**e Wille achtervolghende de Bevelen van  
onſe Moeder de eenighe ende Alderheplighſte / Ca-  
tholijcke / Apoſtolijcke ende Roomsche Kercke / een  
peghelijck Menſche / om tot eeniger tijdt / het ewighe  
erfdeel des Hemels te bezitten / moet ghedoopt  
werden: ende dat het is upt het eyghene Woort on-  
ſes Salighmaeckers en Verlossers Jezu Chriſti /  
datſe dat bevel en deſe Wet allen Volcken op Aer-  
den ghegheven heeft. Soo en iſſet niet ſonder rechtveerdighe oorſaec-  
ken / dat onſen machtighen Coninck (die in alle ſijn aenſlaghen hem  
altijds ſeer onoverwinnelijck ende kloeckmoedigh bewijſt) heeft ghe-  
wilt / dat de volcomenheyt van't Alderheplighſte ende Alderſalighſte  
Sacrament des Doopsels / werde bedient aen mijn Heer den Daulphin,  
ende Mevrouw ſijne Susters / kinderen ghebozen van het zynvere  
ende Wettelijck Huwelijck van ſijne Majesteit / ende de Alderdeurluch-  
tichſte ende ſeer deughdelijcke Princeſſe ſyn Echtmael / Madame Marie  
de Medicis, Princeſſe van Florenten. De Conincklijcke Solemnitey-  
ten ende Ceremonien van dit Sacrament / welck allen rechten Chri-  
ſtenen noodigh is / om wederelijck alle de gracen ende verdienſten van  
de andere ſeſſe te ontfanghen / ſijn volbracht tot vereeringhe van deſe  
hooghe ende Conincklijcke Stamme / op den dagh vande verheffinghe  
van't H. Cruys / den veerthienden September / in dit tegenwoordighe  
Jaer / duſent ſes hondert ſes: Maer eer wy komen totter verhalinge  
van deſe Ceremonien / ſal het goetweſen hier te beſchrijven / ende voor-  
oghen te ſtellen / de plaetſe / daer de ſelve Ceremonie / Vranckrijck / ja  
de gheheele Werelt / niet een ſo weerdighe ende ſoo Heerlijcke ſolemni-  
teit hebben vereert.

Door al moctmen weten / dat het Casteel van Fontayne-Bleau is tot  
op deſen dagh / tot een Conincklijck Paleys / met ſulke Heerlichheyt /  
ſchoonheyt / grootheyt ende beguaemheyt / ghetimmert ende onder-  
houden geweest / door het bevel ende kloeckmoedigheyt des Conings /  
dat hedensdaeghs gheen Casteel in gantsch Chriſten-ryck ghevonden  
wert / dat daer by te vergelijcken ſoude weſen / in grootheyt van ghe-  
ſichte



rijcke ende rijkdom van Tinmerage. Soo mede heeft op de kossen  
ende op de ordonnantien / weerdigh sulcken grooten Monarche / de  
konste vande alderbeste Meesters haer laten ghebruycken.

In't begriip van dat Casteel sijn verscheyden Conincklijke Hoben/  
waer van het alder ruymsste is / die van Donjon, t'zelve is ront en lanc-  
werptigh / Ouaelsche wijsse / ontrent twee hondert stappen lanc / ende  
hondert stappen in sijn principaelste breedte. En van weghen een groot  
ende seer schoon Oyz-werck / daer mede het naer de Zuyt-zijde is ver-  
ciert / ende wordt ghenaeint / het Hof van't Doxologie / de lengte streckt  
hem van het Oosten recht naer het Westen / ende de breedte op de ma-  
niere recht contrarie.

Men hadde ghenomen de twee derdendeelen van dat Hof / vande  
Oost-zijde af / daer men op plancken hadde opgerecht een schou-plaet-  
se / welckers hooghte quam tot de voet vande onderste vensters. Daer  
naer worde op de selve schou-plaetse ghestelt een Berck / 'twelck in sijn  
omneloop / wesende viercant / begreep de mate van veertigh stappen /  
ende sijn hooghte eenestap. De balien ofte afschutselen van't selve Berck  
waren gheheel van boven tot beneden bekleedt met Vlaemsche Ta-  
pissieren / gewrocht van goud ende silver-draet ende zijde. In't midden  
waren opgerecht in't viercant / drie ordenen van trappen / d'een boven  
d'ander / op welckers platte forme was ghestelt een Schabel ofte Ta-  
fel / gheheel ghedeckt ende ommevangen met een groot wit Damasten  
kleet / daer op stont een groot ende Heerlijck silver Becken / wel zwaer  
vergult / ende bewrocht met de alderfraepste ende soetste wercken / daer-  
mede de alderkloekste Gout-smeden weten den Rijckdom selve / noch  
schoonder ende rijcker te maecken. Dit Becken diende tot een Vont  
voor den Doop / ende was ghelijck alle den omneloop vande trappen  
die tselve droegen / bedeckt met een kleet van wit Damast / seer hoogh  
verheben / op dat het ghesichte niet verhindert soude werden van die  
ghene die in de Galerijen ende vensters waren.

Langs de eene zijde van dit Berck was een kleyne Tafel / ghedeckt  
met een kleedt van groen gheschozen fluweel / ende gheheel beset met  
broduersel van vergulde blammen / daer op hebbende een deksel van  
de selve stoffe ende faroen als het kleedt ofte Tapijs.

Dese Tafel was daer eyghentlijck ghesteldt om daer op te legghen  
die instrumenten die ghebruyckt worden tot dit Heyligh Sacrament /  
ende tot ander diensten die noodigh sijn voor de kinderen / wanneer sy  
werden ghebruycht om dit Sacrament te ontfanghen.

Tot de zittinghe van dese schou-plaetse waren an d'een zijde twee  
hooghten opgherecht / teghens het Zuyden / daer op ghestelt waren in  
ordene menichte van Stoelen / ende tusschen beyde dese hooghten was  
een



een ander verheven plaetse / opgaende met trappen / welcke begonden  
vande plancken vande voorszeyde Schou-plaetse / klimmende ende  
diepgaende in manieren van een hoek / staende inden inghanch van de  
groote poorte van die Kercke die ter zijden van het Hof staet / naer het  
Zuyden. Boven dit waren daer noch vele andere ordenen van Stoelen  
aen de selve zijde / ghelyck oock aen de zijde van't Noorden / de welcke  
uytgestreect in gelijcke breedte / linie recht op de effene plancken / ston-  
den in't lange van het Westen tot het ander eynde vande Schou-plaet-  
se / welckers voet ofte platte was gedect met schoone ende groene Ta-  
pissierie: gelijck oock ter zijden van de leenen der Galerijen af / die ront-  
om het gantsche Hof waren / tot benede op de vloer / was een kostelijcke  
Capissierie gehangen / bedeckende also de lengte vande eerste vensters.

In alle de vensters nu van het Hof / hinghen overvloedelijcke Agi-  
micusche Capiten / welcke Capiten de alderschoonste ende rijckste zijn /  
die in Armenien / Syrien ende Persen ghebruicht werden. Binnen de  
plaetsen van al die verschepden ghestoelten / waren ontrent seven ofte  
acht duysent Personen: daer soudender onghelijck meer sijn gheweest /  
maer om te verhoeden alle soorte van beroerte ende onordeninghen /  
deur de al te groote menichte van aenschouwers / en mochte niemant  
alsdan binnen Fontaine-Bleau komen / sonder kennisse van eenige Prin-  
ce ofte Heere van't Hoff.

In't quartier van't Oosten op't eynde vande Schou-plaetse / was  
opgherecht eenen grooten Altaer / verciert met den alderrijcksten cie-  
raet van Silver totten Kerckendienst behoerende / daer stonden op seg-  
groote silbere kandelaers / hebbende elck een groote brandende wassen  
keersse van wit was. De cieraet van desen Altaer was een groot kleet  
van groen gheschozen Fluweel / ghestropt ende ghebroduert met ver-  
gulde blammen / en een deksel daer op van gelijcke stoffe ende cieraet.  
Mijn Heer den Cardinael van Gondy trock aen over sijn Cardinaels  
kleederen / dicht by den Altaer / een hoekken van het alderfijnste ende  
wistste doek / stellende daer naer op sijn hooft een Bisschops Miter /  
ende van daer ghevolgt van veertien Bisschoppen ende drie Aerts-  
bisschoppen / begaf hy hem in het voorszeyde Perck / alwaer d'ene naer  
den anderen Mevrouwen de Princeessen / ende Mijn Heere den Dolphin  
wierden ghedoopt / met sulcke ordonnantie als hier naer sal volghen.

De Coninck ende Coninghinne waren aen de zijde van't Noorden  
in de vensters die recht teghen over stonden van't Perck / op dat haere  
Majestepten te bequamelijcker mochten sien al wat daer verscheen op  
de Schou-plaetse / ende in sonderhepdt de Ceremonie des Doops.

Het was een saecke / de alderwonderlickste diemen opt ghesien heeft  
in eenighe triumphen vande oude Romeynen / te sien den lusten ende  
heerlijcke teghenwoordichepdt in de welcke hare Majestepten / de Con-  
inck.



ninck ende Koninghinne / so volkomelick alsdan verschenen in haere  
ghestoelten de welcke vergeselschapt inde andere vensters / en in seer-  
liere deelen van de Galerie / met de tegenwoozdicheyt van veel Heeren  
ende Vrouwen / die kostelijck gekleet waren / als twee nieuwe Sonnen  
die ghedoochden dat de reste van al die sterren haer kilaerheyt souden  
laten sien / in teghenwoozdicheyt van haer vermoghende licht.

Het afschutsel daermede de Schou-plaetse was bepact in't Westen /  
ende dat hem reghelrecht streckte van't Zuiden tot het Noorden was  
bzeet vier stappen / ende van't benedenste van't Hof naer het Westen tot  
den inganc vande Schou-plaetse was een Galerie van gelijcke hoogh-  
te / hebbende thien stappen inde bzeede / op de welcke / op de zijde van't  
Westen / onder het Logijs des Konings / men opklam met groote ende  
bequame trappē. Dese Galerie met het afschutsel / dat de selve eyndich-  
de / naer de Schou-plaetse toe / diende tot een seer gemakelijcke plaet-  
se / vooz een groote menichte Volcx / om van daer te sien de tegenwooz-  
dicheyt van sulck een Christelijcke / ende deurluchtighe gheschiedenisse.  
Sodanighe was den ingauck van de Schou-plaetse deur dese Galerie  
ende sijn uytgauck naer de groote poozte aen't ander eynde van't Hof /  
teghens het welcke den Altaer was opgherecht.

Dese Schou-plaetse ende voozts het gheheele groote Hof / was ge-  
welft om hooghe boven de Bogen vande alderhooghste vensters / met  
een Hemel van schoon blaen Lijnwaet / al beschildert ende overbloede-  
lijcke beset met Dolphijs / Croonen ende Lelven van gout. Dese He-  
mel alsoo ghespannen / was gelijck gheheel verschepten van die van't  
Firmament : want met sijn lieffelijcke schaduwe / die hy brachtē maec-  
te hy de Schou-plaetse veel weerdigher / ende deur sijn subtile dichte  
verhinderende de kracht van de stralen der Sonnen / die te heet waren /  
liet eben wel toe dat eenigh licht van boven beneden quam / maer gheen  
hitte / op dat die ghene die daer waren / ende so veel schoone Vrouwen /  
die aen allen kanten de Schou-plaetse verbulden / niet en soubē bescha-  
dicht worden / noch aen haer wit / noch aen hare ghesontheydt.

So ist van geschiet hy der thien upzen smorgens / des selven daeghs  
wanneer peghelijck oprecht Christen ghedachtenisse houdt van het lē.  
Crups : Wanneer de Sonne over onsen horizon gaf so schoonen ende  
klaren dagh als vanden Hemel soude konnen lichten : Dat een deel  
vande Heeren ende Vrouwen / ende andere personen van qualiteyt / die  
doe waren te Fontaine-Bleau, klommen op de Galerie / ende van daer  
ginghen op de Schou-plaetse / nemende een peghelijck sijn plaetse / d'ce-  
ne hier ende de andere daer / naer de ordonantie van eenighe Edel-lie-  
den van't Hof des Konings / die henlieden alsdan ghestelt worde. De-  
wyle nu de Schou-plaetse alsoo werde verbult / so quam het Regiment  
vande



vande Garde in schoone ordonnantie daer by / in het Hof vande Fontayne / belept deur mijn Heere d'Espéron Colonnell van het Francosche Doet-volck / ende van mijn Heere de Crequy Velt-overste van't selve Regiment / die gheduerende den gantschen tijde vanden Doop / bleef in de Wapenen in dat selve Hof / uytgesept sommige Hoofden / de welke naer hare weerddicheydt ende verdiensten / eenighe eerlycke zit-plaetsen toequamen in de Schouplaetse.

Maer dat het selve Regiment also in orden gestelt was in't selve Hof: de hondert Switsers / Lijf-bewaerders / hebbende elc in haer hant een brandende Toortse van wit Was / ende in dese ghestalte ruyckelijck ghekleet in't vpolet ende Orange / couleuren vanden Coninck / ende belept byden Colonnell Galatis / klommen in orde op de Galerie / en verspreyden haer langs den boort vande selve ende van het affschutsel.

De Switsers wesende alsoo gheordineert / zijnder ghevolght seckerre troupen van Trommelen / Trompetten / Schalmejen en Fluyten / komende op de Galerie / ende van daer langs het affschutsel binnen in de Schou-plaetse: sodanigh soet ende liefelijc accoot maeckende met hare Instrumenten / dat alle die teghenwoordigh waren een goet ghevoeghen hadden aen sulck een vermaeckelijck ende liefelijc gheluyt.

Na dese so vermaeckelijcke hoopen / die met sulcke aengenaemheyt konden nabootzen / de Bosch ende Zee-Goden der Heydenen / traden in ordonnantie de hondert Edel-lieden die daer dienden / ruyckelijck ende prachtelijck ghekleedt / alsoo dat de minste van hen allen / die de alderflechtste in habiten mochte ghereckent werden / twee hondert Cronen aen de kleederen die hy doe aen hadde / te koste hadde gheleydt: elck van henlieden droegh in de rechterhandt een brandende wassen Keersse van wit Was.

Daer op sijn ghevolght / ende sijn inghetreden de Edel-lieden vande Camer des Conings / mede uytwendelijck ghekleedt / ende draghende elck in sijn hant een wassen Keersse ghelijck de voorgaende. De neghen Herauten volghden daer aen / hebbende by haer secker ghetal van Trommels / Trompetten / Schalmejen ende Fleuten. Een weynigh tijds daer naer zijnder opghelkomen veele Ridders vander Orden des Konings / die by haer hadden mijn Heer den grooten Provoost Berengueville / met sodanighe Heerlijcke kledinghe ende een graviteyt die een Coninck soude voeghen.

---

De Statie volghde daer aen op de navolghende wijze /  
voor Mevrouw de jonckste Dochter.

Monsieur le Baron de la Chastre droegh het Lampet.

Mow-



Monsieur de Montigny het **Becken**.  
Monsieur de la Rochepot het **Cussen**.  
Monsieur de Chemeraut groot **Fozer** vāde **Logisen** / de wassen **keerffe**.  
Monsieur de Lyencourt de **Salve**.  
Monsieur de Fervaque het **Sout-vat**.  
Monsieur de Bois-Dauphin **dzoegh** de **voorzepde Dame**.  
Monsieur de Lorraine was de **Peter**. Ende de seer **kloerkmoedige Heer**  
**Don Iohan de Medicis** was in de **plaetse** van de **Peter** / welke was  
**Madame Christine de Lorraine**, groote **Hertoghinne** van **Florence**.  
De **naeme** vande **voorzepde Dame** was **Christina**.

---

**De Static** voor **Mevrouw** de **ouste Dochter** / is de **voorz-**  
**gaende ghelijck gheweest** / uytghesept alleen dat het an-  
der e **Personen** waren / als volgt.

**M**onsieur le Marechal de Lauerdin **dzoegh** het **Lampet**.  
Monsieur le Marechal de la Chastre het **Becken**.  
Monsieur de Sully Marquis de Rosny, het **Cussen**.  
Monsieur de Montbason, de wassen **keerffe**.  
Monsieur d'Espéron, de **Salve**.  
Monsieur d'Aiguillon, het **Sout-vat**.  
Monsieur le Prince de Luinville, **dzoegh** de **voorzepde Madame**.  
Mademoiselle de Rohan, **dzoegh** de **steert vande Mantel** met **Crimjnen**  
**ghevoert** van **Madame**.  
**Madame d'Angoulesme** was **Meter** in **plaetse** van d'Infante **Madame**  
**de Certe** **Hertoghinne** van **Nederlant** / ende was alleene sonder **Peter**.  
**Naer dese volghde** **Mademoiselle de Montmorency**, de welke **dzoegh** de  
**steert** van de **Meter**.  
**Mademoiselle de Vandosme** volghde **daer aē** / en **madameiselle de Mayan-**  
**ne**, **madame de Rohan**, ende **madame de Sully**.  
De **naeme** van **Mevrouw** was **Elisabeth**.

---

**Static ghehoude** voor **den Doop** van **Monseigneur**  
**den Prince Dolphin**.

**M**onsieur de Vaudemont, **dzoegh** de wassen **keerffe**.  
Monsieur le Chevalier de Vandosme, de **Salve**.  
Monsieur de Vandosme, het **Sout-vat**.  
Monsieur de Montpensier, het **Lampet**.  
Monsieur le Comte de Soissons, het **Becken**.

Mon-



Monſieur le Prince de Conty, het Cuſſen.  
Monſieur le Prince de Condé, droegh Myn Heere den Dolphin, gheaſſt.  
ſteert van Monſieur de Souuré, die voor hem den Dolphin droegh.  
Monſieur de Guyſe droegh de ſteert vanden Mantel met Crmijnen.  
De Peter was onſe H. Vader de Paus/Paulus de vijfde/en in ſijn plaet-  
ſe Monſieur le Cardinael de Joyeuſe, Legaert voor d'ye Maenden tot  
dit werck gheordineert.

De Meter is Mevrouw de Hertoghinne van Mantua, die in eyghener  
perſoone daer was.

De Naeme van Myn Heere den Dolphin is Lodewijck. Welcken Na-  
me hem ghegheven is / naer de goede ende Godtbruchtighe wille  
vanden Koninck ende Koninghinne / tot ghedachteniſſe vande eere  
ende Heplicheydt des lebens / van dien goeden Koninck S. Loys, van  
den welcken de Koninck afghekomen is / inde rechte linie / van Va-  
der tot Soon / deur't middel van Robert/Hooft van het Huys van  
Bourbon, Grabe van Clairmont, ende jongſte Soone van S. Loys.

Naer Mevrouw de Hertoginne / volghden in ſulcken orden Mevrou-  
wen de Princeſſen van Condé, de Comty, de Soiffons, de montpenſier,  
en madamoifelle de Bourbon, die de Salve leyde op't Hooft van mijn  
Heere den Dolphin, welke Vrouwen alſamen ſeer koſtelijck waren  
upgheſtrecken / met groote Tabbaerden / ſlepde naer haer een  
groote ſteert / waer van de upwendicheyt en ſacoenen een verwon-  
deringhe waren van alle de Aenſchouwers / deur de fraepheyt / het  
Gout ende Gheſteenten / diemen overbloedelijck ſagh blincken aen  
allen kanten.

Deſe Doopinghen wierden bedient deur mijn Heere den Cardinael  
van Gondy.

---

### Antwoorzen van mijn Heere den Dolphin, op de vraghen hem voorgeſteldt/deur mijn Heere den Cardinael van Gondy.

---

EEnighe daghen voor den Doop/was mijn Heere den Dolphin on-  
derweſen gheweest / deur mijn Heere Loys Bologne ſijn Helmoefſe-  
nier/in alle antwoorzen die hy ſoude geven / op de Ceremonien van ſij-  
nen Doop. Weſende dan alſoo verſchenen / met ſulcker orden ende  
ſtaet als vooren inden inganch van't Perck daer van wy hier boven  
hebben gheſproken : Myn Heere den Cardinael van Gondy, ghekleedt  
in ſijn Pontifical, quam om te ontfanghen ſine Hoogheyt byden voer-  
ſepden inganch/alwaer naer ſeerker Ceremonien/dienende tot de Co-  
ninck.



nackelijcke ontfanghinghe/stelbe hy hem dese vragen voor:/daer op hy  
seer bequamelijcken antwoorde/als volght.

**Vraghe van mijn Heer den Cardinael van**  
Gondy, aen mijn Heere den Dolphin.

Vraghe.

Mijn Heere / wat is u begheerte?

Antwoorde.

Ich begheere de Ceremonien van't Sacrament des Doops.

Vraghe

Hebt ghy den Doop ontfanghen?

Antwoorde.

Jae ick: Godt hebbe danck.

**Andere afvraghinghen int Latijn.**

Interrog.

Abrenuntias Satanæ?

Respons.

Abrenuntio.

Interrog.

Et omnia pompis eius?

Respons.

Abrenuntio.

Interrog.

Et omnibus operibus eius?

Respons.

Abrenuntio.

Vraghe.

Versaecht ghy den Sathan?

Antwoorde.

Ich versaecke hem.

Vraghe.

Ende al syn pael en pracht?

Antw.

Ich versaecke.

Vraghe.

Ende alle sine wercken?

Antw.

Ich versaecke.

**Ende naer de salvinghe bande H. Olpe/ werde hy van**  
nieus alsoo ghevraeght.

Interrog.

Credis in Deum Patrem omnipo-  
tentem Creatorem Cæli & Terræ?

Respons.

Credo.

Interrog.

Credis in Iesum Christum Filium  
eius

Vraghe.

Geloost ghy in Godt den Va-  
der den Almachtighen Schepper  
des Hemels ende der Aerden?

Antwoorde.

Ich gheloobe.

Vraghe.

Geloost ghy in Iesum Chri-  
stum



etis vnicum, Dominum nostrum,  
natum & passum?

Resp.

Credo.

Interrog.

Credis in Spiritum Sanctum, Ec-  
clesiam Catholicam, Sanctorum Co-  
munionem, remissionem peccato-  
rum, Carnis resurrectionem, vitam  
aeternam, post mortem?

Respons.

Credo.

stijn/zijnen eenighen Soone/ on-  
sen Heere/ ghebooren ende geleden.

Antwoorde.

Ich gheloobe.

Vraghe.

Ghelooft ghy inden Heplighen  
Gheest/ een Alghemeene Kercke/  
de ghemeenschap der Heplighen/  
verghevinghe der sonden/ opstan-  
dinghe des vleesch / ende nae de  
doodt/het eeuwighc leven?

Antwoorde.

Ich gheloobe.

Dese Vraghen ende Antwoorden alsoo gheepndicht zijnde / so heeft  
Monseigneur den Dolphin alleene opghesept voor al de vergaderinghe  
het Pater noster, Ave Maria, ende Credo, dat is het Onse Vader / Weest  
ghegroet/ende Ich gheloobe. Ende dat is gheschiedt met sulcke vry-  
moedicheyt ende met so goede gracie/dat hy also alleen op dese Vragen  
gheantwoort heeft/ende sijn gheloobe heeft beleden / datter gheen van  
al de aenschouwers waren/ de welcke dicht daer by zijnde/ 'tzelve lich-  
telijk konden verstaen / die niet ober sulck een Christelijcke ende Co-  
nincklijcke daet en schreyde van blijchap/ ende niet en is bevangen ge-  
weest / met seer diepe verwonderinghe ende liefde : siende in sulcke  
groote ende teere joncheyt / als die was van Monseigneur den Dolphin,  
sulcke wackerheyt/ ende so hooghen ende kloerken Gheest. Oock mo-  
ghen alle Volcken der Aerden wel ghelooven/ dat dese jonghe Prince/  
heeft alreede van Gods ghenade sodanighe groote gracen in sijn ziele  
ontfanghen / dat die ghene die sijn daghelijcksche propoosten hoozt/  
soude meenen / dat het waren rebenen van een kint/ dat wel onderwe-  
sen onder de discipline van een scherpsinnigh Meester/nu al ghekomen  
ware tot de thien ofte twaelf Jaren ouderdoms. Maer ghelick de  
Ambassadeurs gesonden vanden Coninck van Perssen tot Philippum  
den Coninck van Macedonien/ voorszeyden/ naer hare opinten/ de toe-  
komende grootheyt/ende overwinninghe vanden grooten Alexander  
sijn Soone/ siende dat hy in sijn jonckheyt / wesende alsdoen acht ofte  
thien Jaren / sodanighe propoosten met henlieden hadde / die niet  
rechte een groot/ ende deursichtigh Capiteyn mochten toegheschreven  
worden: So moeten wijt oock daer voor houden/ dat de hooghe voer-  
neminghen/ ende victorien/ namels Conincklijcke sullen vereeren/ de  
treffelycke aboutueren van mijn Heere den Dolphin. Want van nu al-

B ij

reede



reede/daer hy maer is in sijn vijfde Jaer/ thoont hy sulcken Gheest/ en  
so veel lustighe ende fraps Krijghs- trecken in al sijn doen/ dat niemant  
hem van naer aen kan sien / sonder te hebben overbloedighe stoffe van  
verwonderinghe / ende liefde: Ende upt sulcken oorsaecke hebbe ick  
hem dese Deerssen/naer sijn groote verdiensten gheoffert.

Soon van Minerva wijs, en van de Son u Vader,  
Wiens klaetheydt overtreft de menschen allegader.  
Hoe seer Heerlijcken strael, siedtmen u opghanck gheven?  
Maer hoe klaer ende licht sal naemaels zijn u dagh?  
Dewijl ghy nu dus blinckt in't beghin van u leven,  
Ghelijck Venus en Mars des nachts te lichten plagh.

Alexander en heeft noyt in sijn jonghe jaren,  
Ghethoont soo grooten Gheest, hoe seer hy was ervaren,  
Als nu in't openbaer u teere Kintsheydt doet,  
Soo dat wanneer u Gheest en Tijd ghemeeert sal zijn,  
Men sien sal u Wijsheydt, vereenight met de moet,  
Om wat ghy vooren neemt, gantich te volbrenghe sijn.

Voorts van weghen de goede dispositie ende ghesontheydt daer me-  
de de persoonc van mijn Heere den Dolphin beghaeft is / is de selve soo  
sterck ende kloech/ dat de kracht van sijn Ermen/ geboeght by de wa-  
kerheyt vā sijn courage die hy alreede thoont/so rustigh in sijn Krijghs-  
ghenoeghten/ doet vastelijck gelooven / dat de goede Francospen sullen  
in toekomende sien/naer haer wensch / in hem gheluckelijck verweckt  
het levende Beeldt / van eenen Renaut / ofte eenen Roelant / ofte eenen  
gebiebenden Charlemaigne: Ende de treffelijcke krachten voorspoet/  
ende kloechmoedighheyt / van onsen Alderchristelijcksten/ ende Alder-  
heerlijcksten Koninc sijn Vader: met de schoonheyden/ ende deughden  
van de Koninghinne sijn Moeder. En daeromme naer gelickenisse  
van een reden / die de Koninck Cresus voerde teghens Cambijsen Ko-  
ninck van Persen / ende Meden / mach ick wel alsoo spreken totten  
Koninck.

O machtighe ende Victorieuse Monarche/ groote Koninck/ de vic-  
torieuse/ de kloechste/ de beste / ende moedighste van desen tijdt. Uwe  
daden die ghy inden Krijgh hebt gethoont / sijn sonder ghelijckemisse.  
Ende de vruchten vanden vrede die ghy hebt voortgebracht / sullen een  
verwonderinghe sijn voor allen tijden/ende voor allen Geslachten. Maer  
nochtans en heeft uwe Majesteit gheen so groote saecke ghedaen / als  
dat hy ghemaect heeft mijn Heere sijnen Soone/ dat hy met de alder-  
weer-



weerdighste Princesse vande Werelt/gewordē is de Vader van dese eenige/Prince dese nieuwe Sonne/wien den Hemel en syne krachtē hebben belooft en toeghelept/dupsent en dupsent wonderen van groote daden en overwinningen. Oec mede wanneer God u de genade sal doen/dat ghy meught sien/dat die eenighe onder de fraye ghekommen sal zijn/tot dxiemael vyf jaren. Soo sal't tijdt wesen dat ghy hem wenscht een Bucephale, ofte innumers dat dat schoone Peert Rog-Bepaert / wederkeer en upt de woestijne van syn Bosch Ardēne/kome van selfs hem begeben binnen u Hof van Paris de Louver, om desen strijdbaren Dolphin te dienen in alle sijne krighs-rochten. Alsdan sult ghy u ghelijckmaeckende met Philippus van Macedonien / wanneer hy cennael sprack tot sijnen Soone Alexander / naer dat hy getemt hadde de woestigheyt van syn hermaert Peerd / mede aldus spreken / tot desen excellenten Prince / hebbende bekent sijn excellentie krachten : Omijn Soone / die twee Coninckricken die ich u late zijn te wepnigh voor u / u hoemt toe naer de verdiensten van u krachten/ende u couragie/meer als de veroringhe van een Kijcke/ op dat ghy met de Heplige Lelien/ van uwen Scepter/planten meught inde herten vande Orientale Landen de Heplighe Dalin-tacken der Christenen.

Dese Ceremonien des Doops / die soo Heerlijck waren / volbracht zijnde ( Gewijle dat het Hof ende tgeheele Casteel rontom op Enghelsche wise klonck deur de lucht/ende verbult was met een grooten ende ervaren Choer van Musijckers/de welcke altsamen hare stemme ende konste te wercke stelden/om soo veel alse honden/ sulcke handelinghe die so aenghenacm was/te vereeren : ende dat de Wierdoock/met ander reuckwerck oberbloedelijck brandende in zilvere baten / maecte gheelijck een vroeghe tijdt van't Jaer/deur lieffelijcken reucke binnen ende bupten het Hof) keerden de Princen ende Heeren / die over dese Ceremonien ghestaen hadden/wederomme naer't Casteel/in gelijcke orden alse gekomen waren. Alwaer boozts ten drie upzen na den middagh/de Princen ende Princessen/Heeren ende Vrouwen/seer kostelijck ende Konincklijck wierden ghetrachteert/ in een Feeste die afghedeelt was in vier Tafelen/voor de personen hier naer ghenoeemt.

### Orden vande Princen ende Princessen in't aensitten op de Conincklijke Feest.

**D**e Koninck hadde aen sijn rechterhant/Monsieur den Legaat/ Madame de Hertoginne van Mantua, Madame d'Angoulesme, mijn Heere van Lotharingen / en den Heere Don Iohan de Medicis. Aen de sinck-  
her.



ker zijde/sat de Koninghinne/ ende daer aen volghden Mevrouwten de  
Princessen van Condé, van Conty, van Soissons, van Montpensier, ende  
Madamoiselle van Bourbon, Mevrouw van Guyse, Mevrouw van  
Mayenne, Mevrouw van Rohan, Mevrouw van Sully, ende Madamoi-  
selle de Montmorency.

Die aen de Tafel des Konings dienden, waren Messieurs de Princen  
van Condé, van Conty, van Soissons, ende van Montpensier. Messieurs  
van Vandomme, van Guyse, ende van Vaudemont, dienden de Tafel van  
de Koninghinne.

Monsieur den Legaat worde gedient deur Monsieur van Candale, ende  
van Monsieur de Rosny: Mevrouw de Hertoghinne van Mantua, was  
ghedient van Monsieur de Bassompierre, ende banden Grabe de Saus.

Hier dient aenghemerckt dat de pacht ende uptwendighepdt, die de  
groote vanden Hove alsoen thoonden in hare Habiten sodanigh was/  
met sulcke overbloedichepdt van kostelycke ghesceenten / ende met soo  
wonderlycke facoenen van broduersel van gout-draet / dat gheen bra-  
vade ofte triumphe van Conincklycke Hof/soo Heerlick ghesceit is/ in  
Vranckryck noch elders in gantsch Christenryck/ van die tijdt af/ dat  
Charlemaigne tot Romen/Roomsch Keyser is ghekozen / soo kostelyck  
hebben haer op den dagh van desen Doop/ de brave Francosen laten  
sien / te Fontaine-Bleau, om te beethoonen met upterlycke teekenen / de  
eere die hare inwendighe affectie/ den Koninck/ ende de Koninghinne/  
mijn Heere den Dolphin, ende Mevrouwten sijne Susters toedroegh.  
Ende men moet achten dat sulcke excellentie bravaden te boven hebben  
ghedaen/ de pacht vande Persen/ daermede sy vereerden het Hof/ van  
Alexander de groote/ als hy troude met so uptwendighe kostelichhept/  
ende soo groote triumphe de schoone Rozane.

Alle de Princen ende groote Heeren van't Hof waren ghesclert op de  
oude maniere / met ronde Houffens / met een Capote / ende een Bonet  
van zwert fluweel met voutwen/ ende daer op een witte Plunage. De  
Vrouwen hadden oock op ghelijcke wijse/ Tabbaerden met Verdegas-  
len/ ende lange liepende steerten. Maer upstellende de particuliere be-  
schrijvinghe van alle de facoenen ende Heerlycke vercieringen/ tot een  
anderen dreck. Om dit teghenwoordige Discours te kroonen met een  
gheluckigh eynde / wil ick nu wenden tot u/ o ghy fraye ende geluc-  
kighe Marie der Francoisen. Ghy dan / o goede ende oprechte Fran-  
cosen/ verblijdt u over 't gene datter is gheschiedt te Fontaine-Bleau, op  
die soo triumphante dagh van de verheffinghe des Heplighen Cruys/  
dewijle de Gheestelijcke gheboorte van dese Conincklycke Kinderen/  
uwe Prince ende Princessen/ is als dan voer den dagh gekomen. Maer  
wat?



Wat? Een soo Hemelsche handelinghe/wesende ghepleeght op sulchen  
Heplighen dagh/ ten aensien vande verdiensten des Heplighen Crups/  
ende vande kracht des Heplighen ghetaels van tweemaal seven / daer-  
mede de date van die Maent worde gheschreven / behoort u te versee-  
keren / dat uwe Hemelsche Lelien sullen Heerlijck verheven worden/  
deur de deughden van mijn Heere den Dolphin, ende van Heerzouwen  
sijne Sisters.

Soo veel my aengaet/verwachtende een andere tijdt / in de welcke  
ich eenighe Schriften voortbrenghe / om in't particulier daer mede te  
vereeren dese nieuwe Minerva ende Diane, de lieve Sisters van dese op-  
gaende Sonne / soo sal ich nu groeten dese Conincklijke Morghen-  
tinghe / ende vruchtbare Iuno, hare Moeder / met dese devote versuch-  
tinghe / die voortkomen upt de verwonderinghe van haere Heplighe  
Raeme Maria, welcke inde Hebreeusche tale is Miriam, waer upt dit  
Anagramme voortkomt Iamrim, welck beteekent/La Mer haute, de hoo-  
ghe Zee. Dese Raeme is ontwijfelijck haer ghegheven deur de God-  
delijcke voorsienighepdt / om dat tot eenigher tijdt van haer soude  
ghebooren worden / die seer kilosche / ende ghewenschte Dolphin van  
Vranckrijck.

Vytnemende schoonheydt, den Enghelen ghelijcke,  
Oklare HAVTE MER, daer uyt de magijckke  
DOLPHIN ghesproten is; de hoogheydt der Françoysen.  
Volmaect in deught, van hem, die is sonder beghinne,  
Moeder der Coninghen, en Vranckrijcx Coninghinne,  
Vkoemt de eere toe, naer alle Menschen voysen.

Oprijs des Wereldts rondt, O Bloeme van Florencen.  
Opganck van Vranckerijck, die haer gheeft naer haer wenschen.  
Een Sonn', een Hercules, een Cæsar, een DOLPHIN.  
Deur MARIAGE heeft Godt, u aen Vranckrijck ghebonden,  
Daer van met recht u Naem MARIA is ghevonden:  
Vranckrijck sal sonder eynd' deur u gheluckigh sijn.

Alsoo op het eynde van desen loop mijns Gheests/sal ich mede groe-  
ten/ dese Jonghe Conincklijke Sterre/met de naevolghende Versen/  
die om sijn eere/ ende om sijn verdiensten sullen vliegghen deur de lucht/  
soo wijdt als die is / ende deurloopen alle Landen ende Koninckrijc-  
ken der Werden.

DOL-



DOLPHIN een nieu Cæsar, naer Gheest en naer de macht,  
Van u Bloem men de vrucht, van groote Princen wacht,  
Der kloecke Helden hoop'; her eynd' der Prophetien,  
Die u in krijgh en strijdt belooven de Victori,  
Daer van u komen sal een eeuwich lof, en glori,  
Wat ghy sult grijpen aen, salt'samen wel ghedien.

Quis altius Cælo?      Wie is boven den Hemel?

FINIS.





